

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 165/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 165/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第11/2001號行政法規第四條第一款及第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 11/2001, o Chefe do Executivo manda:

委任澳門銀行公會代表張鴻義先生為經濟委員會成員，以代替經第 139/2001 號行政長官批示對朱赤先生之委任。

É designado como membro efectivo do Conselho Económico, o Sr. Zhang Hongyi, em representação da Associação de Bancos de Macau, para substituir o Sr. Zhu Chi que foi designado por Despacho do Chefe do Executivo n.º 139/2001.

二零零一年七月二十三日

23 de Julho de 2001.

行政長官 何厚鐸

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 166/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 166/2001

行政長官行使《基本法》第五十條賦予的職權，並根據七月二十六日第 36/99/M 號法令第二條第一款及第四款，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica, e nos termos dos números 1 e 4 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 36/99/M, de 26 de Julho, o Chefe do Executivo manda:

一、João Júlio Janela Baptista da Silva 法學士及 Amélia Maria Minhava Afonso 法學士為稅務執行處助理處長的委任予以續期。

1. São renovadas as nomeações dos licenciados em Direito João Júlio Janela Baptista da Silva e Amélia Maria Minhava Afonso para o cargo de chefes auxiliares da Repartição das Execuções Fiscais.

二、本批示自二零零一年八月一日起生效。

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Agosto de 2001.

二零零一年七月二十四日

24 de Julho de 2001.

行政長官 何厚鐸

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 167/2001 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 167/2001

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 10/2000 號法律（《廉政公署組織法》）第三十八條第三款以及第 164/2001 號行政長官批示第三款及第六款（一）項的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 3 do artigo 38.º da Lei n.º 10/2000, Lei Orgânica do Comissariado contra a Corrupção, do n.º 3 e da alínea 1) do n.º 6 do Despacho n.º 164/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、委任梁慶庭、林笑雲、關翠杏及李沛霖為廉政公署人員紀律監察委員會成員，並指定梁慶庭擔任主席一職。

1. São nomeados membros da Comissão especializada para a fiscalização dos problemas relacionados com queixas contra a disciplina do pessoal do Comissariado contra a Corrupção, Leong Heng Teng, Paula Ling, Kwan Tsui Hang e Lei Pui Lam, sendo Leong Heng Teng designado para desempenhar funções de presidente.

二、本批示自公佈翌日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

二零零一年七月三十一日

31 de Julho de 2001.

行政長官 何厚鐸

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.